

## **TERCERA CONFERENCIA CIUDADES POR LOS DERECHOS HUMANOS**

L'aire de la ciutat ens fa lliures - El aire de la ciudad nos hace libres  
L'air de la ville nous fait libres - L'aria della città rende liberi

### **PROGRAMA VENEZIA, 9-10 DICIEMBRE 2002**

#### **Inmigración y Derechos Humanos en la Ciudad Derechos de los residentes, Derechos de los inmigrantes: la inclusión, la política de los derechos y la Convención del futuro de Europa**

##### **Lunes 9 de Diciembre 2002**

*Apertura 9h – Auditorio*

Salutación de bienvenida:

- Giancarlo Galan, Presidente della Regione Veneto
- Luigino Busatto, Presidente della Provincia di Venezia

Introducció a càrrec:

- Paolo Costa, Sindaco di Venezia, Membro dell'Europarlamento, Vice Presidente ANCI

*9.30h*

La Carta Europea de los Derechos Humanos en la Ciudad y el desarrollo del sistema europeo de los derechos humanos

- Giuliano Amato, Vice Presidente della Convenzione Europea
- Gérard Onesta, Vice Presidente, Parlamento Europeo
- Giorgio Napolitano, Presidente, Commissione Affari Costituzionali, Parlamento Europeo
- Anna Diamantopoulou, Commissario per l'Occupazione e gli Affari Sociali, Consiglio d'Europa

*11.30h Pausa café*

*12.00h*

La Carta Europea de los Derechos Humanos en la Ciudad en el sistema universal de derechos humanos

- Hina Jilani, Special Representative of the Secretary General for the Human Rights Defenders, United Nations
- Giovanni Maria Flick, Giudice, Membro della Corte Costituzionale Italiana

Coordinación de la sesión:

- Joan Clos Alcalde de Barcelona, Presidente del Comité de Autoridades Locales de Naciones Unidas - UNACLA - y Metrópolis
- Mercedes Bresso, Presidenta, Federación Mundial de Ciudades Unidas FMCU – UTO

*13.30 Almuerzo*

*15.00 – 19.00 Grupos de Trabajo paralelos*

**Grupo de Trabajo I. – La Carta abierta al mundo. Coordinación de la Ciudad de Barcelona, Saint Denis y Venecia**

1. Relator: Antonio Papisca, Direttore, Master Europeo in Diritti Umani e Democratizzazione
2. Relator: Paolo Cacciari, Assessore alla Pace, Città di Venezia
3. Gloria Ramirez, Directora, Càtedra UNESCO, Universidad Nacional Autónoma de México
4. Maria Luisa Coppola, Assessore ai Diritti Umani e Pari Opportunità, Regione Veneto
5. Luigi Condorelli, Università di Ginevra
6. Muhimidin Hamamdžić, Alcalde de Sarajevo
7. Pablo Salazar Mendiguchía Gobernador del Estado de Chiapas
8. Vladimir Volodine, Chief of the Section of Human Rights, UNESCO

Coordinación : Gianni Minà

**Grupo de Trabajo II. – Derechos civiles y políticos e inmigración en la Ciudad.**

**Coordinación de la Ciudad de Saint Denis**

1. Relatora: Monique Chemillier-Gendreau, Université Paris VII-Denis Diderot.
2. Relator: Stéphane Peu, Maire Adjoint, Ville de Saint Denis.
3. Moloud Aounit, Segretario Nazionale di Mouvement contre le Racisme et l'Amitié entre les Peuples - MRAP
4. Michel Tubiana, Presidente di La Ligue des Droits de L'Homme
5. Jasmin Imamovich, Sindaco di Tuzla
6. Didier Seban, Presidente di Juristes Democrats
7. Ugo Iannucci, Membro del Forum dei Migranti
8. Aminata Traore, Esperta UNESCO, ex Ministro del Mali

**Grupo de trabajo III. – La lucha contra la exclusión: la inmigración y los derechos sociales, económicos y culturales en la Ciudad. Coordinación de la Ciudad de Venecia**

1. Relator: Laura Picchio Forlati, Vice Presidente, Fondazione Venezia per la Ricerca sulla Pace
2. Relator: Giuseppe Caccia, Assessore alle Politiche Sociali, Città di Venezia
3. Saskia Sassen, University of Chicago
4. Bruno Giuseppe Moretto, Assessore alle Politiche di Integrazione e Sicurezza Sociale, Provincia di Venezia

5. Giovanni Sarpellon, Università Ca' Foscari di Venezia
6. Edy Rama, Alcalde de Tirana
7. Ulrich Maly, Alcalde de Nuremberg
8. Rosa Russo Jervolino, Alcalde de Napoli
9. Serguei Lazarev, Jefe de la Sección de Lucha contra el Racismo y la Discriminación, UNESCO

Coordinación: Lorenza Carlassare, Università di Padova

#### **Grupo de Trabajo IV. – Instrumentos de aplicación y control de la Carta: Auditoría y Ombudsman. Coordinación de la Ciudad de Barcelona**

1. Relator: Jose Manuel Bandrés, Instituto de Derechos Humanos de Cataluña
2. Relator: Roser Veciana, Asesora de Derecho, Ayuntamiento de Barcelona
3. Loredana Aurelio Celegato, Assessore alla Pubblica Istruzione, Cittadinanza delle Donne e Cultura delle Differenze, Città di Venezia
4. Luciano Parejo, Universidad Carlos III, Madrid
5. Luciano Vandelli, Università di Bologna
6. Manel Andreu, Federación Española de Vecinos
7. Lucio Strumendo, Tutore dei Minori, Regione del Veneto
8. Bernard Stassi, Mediateur de la Republique de France
9. Odón Elorza, Alcalde de San Sebastián
10. Guadalupe Pulido, Directora de la Oficina para la No Discriminación, Ayuntamiento de Barcelona

Coordinación: Xavier Vidal-Folch, Director de "El País"

#### **Martes 10 de Diciembre 2002**

##### **9.00 Auditorio**

Presentación por parte de los Relatores de la síntesis de cada uno de los grupos de trabajo.

Apertura del debate

##### **11.00 El futuro de la Carta Europea de los Derechos Humanos en la Ciudad y su aplicación**

- Patrick Braouezec, Alcalde de Saint Denis
- Joan Clos Alcalde de Barcelona, Presidente del Comité de Autoridades Locales de Naciones Unidas - UNACLA - y Metrópolis

- Mercedes Bresso, Presidente, Federación Mundial de Ciudades Unidas FMCU – UTO
- Roberto D'Agostino, Assessore alle Relazioni Internazionali e Politiche Comunitarie di Venezia
- Leonardo Domenici, Presidente ANCI e Sindaco di Firenze
- Heinrich Hoffschulte, Vice Presidente CCRE
- Alan Lloyd, Presidente, International Union of Local Authorities IULA e World Associations of Cities and Local Authorities WACLAC
- Ulrich Maly, Sindaco di Norimberga
- Wolfgang Tiefensee, Presidente di EUROCITIES, Sindaco di Lipsia

Coordina: Flavio Lotti, Enti Locali per la Pace, Perugia

1. Agenda operativa para la promoción de la Carta a nivel europeo e internacional.
2. Presentación de la cuarta conferencia, ciudad y fecha
3. Ceremonia de suscripción de la declaración de la 3º conferencia de la Carta

#### **14.00 Cierre de la Tercera Conferencia**

#### **Comité organizador**

##### **Representantes Políticos de la Ciudad**

1. Giuseppe Caccia, Assessore alle Politiche Sociali, Città di Venezia
2. Paolo Cacciari, Assessore all'Ambiente, Centro Pace e Politiche Giovanili, Città di Venezia
3. Roberto D'Agostino, Assessore alle Relazioni Internazionali e Politiche Comunitarie, Città di Venezia
4. Marino Cortese, Assessore alla Cultura e al Turismo, Comune di Venezia
5. Loredana Aurelio Celegato, Assessore alla Pubblica Istruzione, Cittadinanza delle Donne e Cultura delle Differenze
6. Stéphane Peu, Maire Adjoint, Città di Saint Denis
7. Roser Veciana, Concejal Ponente de Derechos Civiles, Ciudad de Barcelona
8. Jesus Maestro Garcia, Concejal Ponente de Cooperación, Ciudad de Barcelona

### **Comité Científico**

1. Antonio Papisca, Direttore, Master Europeo in Diritti Umani e Democratizzazione
2. Laura Picchio Forlati, Vice Presidente, Fondazione Venezia per la Ricerca sulla Pace
3. José Manuel Bandrés, Instituto de Derechos Humanos de Cataluña
4. Jaume Saura, Instituto de Derechos Humanos de Cataluña
5. Monique Chemillier-Geandreau, Université de Paris VII

### **Comité Técnico**

1. Andrea Del Mercato, Direttore, Relazioni Internazionali e Politiche Comunitarie, Città di Venezia
2. Enrica Calebich, Dirigente, Relazioni Internazionali e Politiche Comunitarie, Città di Venezia.
3. Marco Agostini, Capo di Gabinetto del Sindaco, Città di Venezia
4. Sandro Del Todesco, Direttore, Politiche Sociali, Città di Venezia
5. Luigi Bassetto, Direttore, Decentramento e Municipalità, Città di Venezia
6. Adrian Cossic, Direttore, Relazioni Internazionali, Città di St. Denis,
7. Francesc Freixa, Asesor de Relaciones Internacionales y Cooperación, Ciudad de Barcelona
8. Pilar Fransitorra, Asesora Derechos Civiles, Ciudad de Barcelona